

Lettre de Claude Elsen à Jean Paulhan, 1950

Auteur : Elsen, Claude (1913-1975)

Transcription

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Citer cette page

Elsen, Claude (1913-1975), Lettre de Claude Elsen à Jean Paulhan, 1950, 1950-07-31.

Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle).

Site *HyperPaulhan*

Consulté le 05/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Paulhan/items/show/15970>

Information sur la lettre

Date1950-07-31

Date sur la lettre1950

DestinatairePaulhan, Jean (1884-1968)

LangueFrançais

Informations sur l'édition numérique

Mentions légales

- Fiche : Société des Lecteurs de Jean Paulhan ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Lettre : Ayants-droit de Jean Paulhan

ÉditeurSociété des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)

Notice créée par [Équipe HyperPaulhan](#) Notice créée le 17/01/2023 Dernière modification le 22/08/2025

Ambr [1950]

Cher J. P.,

Ceci vous amusera peut-être :
c'est le début de ma prochaine chroni-
que pour la Talile. Je vous fais grâce
de la suite, qui traitera de quelques
livres d'un intérêt relatif.

Au cas où la co-traductrice à
qui j'ai fait appel me ferait défaut,
me connaîtriez-vous quelqu'un
qui accepterait, sans trop en faire une
question d'argent, de traduire pour
moi quelque 200 ou 250 pages du livre
dont je vous ai parlé ? A titre documen-
taire, à la personne en question j'ai
offert 100 fr. la page (25 000 pour 250 p.,
à traduire en 3 semaines environ). Ce
n'est pas énorme (je ne puis malheu-
reusement pas faire mieux : vous
connaissez ma situation) - mais en
revanche je mets à l'intérêt de
travail, au tarif normal cette fois,
dans la collection de romans fantas-
tiques traduits de l'américain que
va sortir Hachette, et dont je suis
"conseiller littéraire".

Ne me répondez pas avant
2-3 jours : j'attends d'ici là une
réponse de Mme Jacqueline Sellers.

Je passe chaque jour par de

désagréables alternatives d'annon et de pessimisme au sujet de l'avenir immédiat (matériellement parlant).

N'est-il pas curieux que les conditions où je vis depuis cinq ans (cinq ans, très précisément, les jours-ci) ne m'aient pas encore enseigné à vivre au jour le jour ? Je m'étais décidément pas fait pour l'aventure...

Tout va bien

Claude Elie